

05-17-2002

RECORDATION FOR
PATENT



102093944

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

FINANCE SECTION

1. Name of conveying party(ies):

Mohamad Sabsabi
131 Louis-Joseph Laforture
Boucherville, Quebec
CANADA J4B 6T4

5-13-02

2. Name and address of receiving party(ies):

National Research Council of Canada
1500 Montreal Road
Ottawa, Ontario
CANADA K1A 0R6

René Héon
183 Jacques Lamoureux, Apartment 2
Boucherville, Quebec
CANADA J4B 4S1

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?

[] yes [X] no

Additional name(s) & address(es) attached?

[] yes [X] no

3. Nature of conveyance:

[X] Assignment [] Change of Name

[] Security Agreement [] Merger

[] Other

Execution Date: April 8, 2002

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application,
the execution date of the application is: N/A

A. Patent Application No.(s)

10/071,529

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? [] yes [X] no

5. Name and address of party to whom
correspondence concerning document
should be mailed:

Mary R. Bonzagni, Esq.
HOLLAND & BONZAGNI, P.C.
Longmeadow Professional Park
171 Dwight Road, Suite 302
Longmeadow, MA 01106-1700

6. Total number of applications and patents involved:
1

7. Total fee (37 CFR 1.21): \$40.00

[X] Enclosed

[] Authorized to be charged to deposit account.

8. Deposit Account Number: 08-2622

9. Statement and Signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Mary R. Bonzagni.
Registration No. 34779
Customer No. 27804
HOLLAND & BONZAGNI, P.C.
Longmeadow Professional Park
171 Dwight Road, Suite 302
Longmeadow, MA 01106-1700

May 2, 2002

(Date)

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 6

[02018P08]

PATENT
REEL: 012890 FRAME: 0069

ASSIGNMENT

I, Mohamad Sabsabi, of 131 Louis-Joseph Laforture, Boucherville, Quebec, CANADA J4B 6T4, and René Héon, of 183 Jacques Lamoureux, Apartment 2, Boucherville, Quebec, CANADA J4B 4S1, in consideration of One Dollar (\$1.00) and other valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, to me paid by National Research Council of Canada, a corporation organized under the laws of Canada, having its principal place of business at 1500 Montreal Road, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0R6 (hereinafter referred to as "Assignee"), hereby sells, assigns and transfers unto said Assignee, its successors, legal representatives and assigns, the entire right, title and interest in the invention or inventions described in the application for Letters Patent of the United States executed April 23, 2002, for "METHOD AND APPARATUS FOR IN-PROCESS LIQUID ANALYSIS BY LASER INDUCED PLASMA SPECTROSCOPY" and bearing Holland & Bonzagni, P.C.'s Docket No. 02018P, in any form or embodiment thereof, and in and to the aforesaid application; and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including, the right to file said foreign applications claiming the full benefit of any international agreement between the United States of America and any foreign country or countries; also the entire right, title and interest in any and to any and all patents, reissues, extensions, divisionals, continuations, or continuations-in-part thereof to be obtained in the United States, Canada, or any other country upon said invention or inventions, and any divisional, continuation, continuation-in-part, substitute application(s) or supplementary disclosure(s) which may be filed upon said invention or inventions, in any country; and I hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any and all patents which may be granted on said application or applications to said Assignee, its successors, legal representatives and assigns.

And I further agree, for myself and for my heirs, administrators and legal representatives, without any payment by said Assignee other than expenses incurred by the undersigned, to communicate to said Assignee, its representatives or agents, any facts relating to said invention or inventions, including evidence for interference, litigation or other proceedings, whenever requested; testify in any interference, litigation or other proceedings, whenever

requested; and execute and deliver, on request, all lawful papers required to make any of the foregoing provisions effective, and likewise make these provisions binding upon my/our heirs, legal representatives, administrators and assigns.

Signed and sealed this 8 day of April, 2002, at
Boucherville, _____.



MOHAMAD SABSABI


On this 8 day of April, 2002, before me appeared Mohamad Sabsabi, to me personally known, and acknowledged that he executed the foregoing Assignment as his free act and deed.



Notary Public
My Commission Expires:



Signed and sealed this 8 day of APRIL, 2002, at
Boucherville, _____.



RENE HEON

On this 8 day of April, 2002, before me appeared René Héon, to me personally known, and acknowledged that he executed the foregoing Assignment as his free act and deed.

Hélène Lévesque
Notary Public
My Commission Expires:



The application for Letters Patent referred to in the above assignment as being executed April 23, 2002, and bearing Holland & Bonzagni, P.C.'s Docket No. 02018P, has been given by the United States Patent and Trademark Office Serial No. 10/071,529 and filing date of February 8, 2002.

I authorize my attorney prosecuting this application to fill in the above blanks as soon as the information is received from the Patent and Trademark Office.

[Signature]
MOHAMAD SABSABI

René Héon
RENE HEON

[02018P06]